



SSASSA: Le nouveau spectacle

Du 23 novembre au 04 décembre 2015



*un spectacle du groupe SSASSA
avec
Christian Fotsch et ses musiciens*

**Dossier pédagogique
pour élèves du CYCLE 2**

Auteurs :
Claudia Bartholemy : claudia.bartholemy@hepl.ch
Pascal Schweitzer : pascal.schweitzer@hepl.ch
Tous droits réservés
<http://www.hepl.ch>
Copyright © HEP Vaud 2015

**Les chansons du spectacle sont
téléchargeables sur le site des
Germanofolies sous l'onglet „multimedia“
www.germanofolies.ch**



Le spectacle

L'association « *Germanofolies* » avec le soutien de la HEP Vaud remet ça! Après le succès du spectacle « *Schnabelwetzter* » dans les écoles primaires du canton à l'automne 2014 et devant la forte demande, l'association « *Germanofolies* » a demandé aux musiciens du groupe SSASSA de revenir se produire devant les élèves du Cycle 2.

Si une partie du programme est identique au premier spectacle, plusieurs nouvelles chansons viennent en complément. Leur originalité? Elles ont été spécialement écrites pour coller au plus près des moyens d'enseignement utilisés « *Der grüne Max* » ainsi que « *Geni@l* ».

Par ailleurs, le spectacle est toujours à l'image de l'école d'aujourd'hui, où des élèves de tous horizons se retrouvent face à la première langue nationale. Ainsi, les enfants chanteront en allemand, suisse-allemand et dans diverses langues maternelles de certains élèves.

L'intention des quatre musiciens du groupe SSASSA d'origine suisse et espagnole est de proposer un programme de musique exclusif, interactif et interculturel. Tout en chantant, dansant et claquant des mains, les enfants apprennent des chansons originales et entraînantes en plusieurs langues.

Le présent dossier comporte les textes de toutes les chansons interprétées en allemand. Nous rappelons aux enseignants que dans le travail avec des chansons, la compréhension détaillée n'est ni indispensable ni forcément visée car il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux élèves. L'objectif est exactement inverse. Il est question de les former à devenir plus sûrs d'eux, progressivement plus autonomes.

Nous vous souhaitons, à vous ainsi qu'à vos élèves, un inoubliable bain linguistique en chansons.

Les chansons du spectacle :

- Instrumentaler Einstieg
- Begrüssung in 8 Sprachen
- Paul ist faul
- Sonst noch was?
- Deutsch ist mega super toll!
- Es Buurebüebli
- Montag Morgen alles klar
- Her damit!
- **1 chanson en albanais**
- **1 chanson en portugais**



Le CD complet « SSASSA-Germanofolies » est en vente au prix de CHF 25,- auprès de Christian Fotsch : christian@ssassa.ch - Les chansons didactisées sont téléchargeables sur le site des Germanofolies : www.germanofolies.ch

Le site officiel du groupe : <http://www.ssassa.ch>

Christian Fotsch sur Facebook : <http://urlz.fr/z7z>

Christian Fotsch sur Wikipedia : http://de.wikipedia.org/wiki/Christian_Fotsch



1) Morgens mag ich Konfitüre, c'est aussi bon que confiture.
Dazu trink ich Limonade, c'est beaucoup mieux qu'une marinade.

Refrain:

Deutsch ist mega super toll, je comprends tout, j'ai du bol
Deutsch ist einfach wunderbar, c'est trop facile, je suis une star.

2) Ich hoffe morgen gibt es Schnee, comme ça je peux me regaler.
Schneebälle flieg'n hin und her, les filles sont vraiment en colère!

Refrain:

Deutsch ist mega super toll, je comprends tout, j'ai du bol
Deutsch ist einfach wunderbar, c'est trop facile, je suis une star.

3) Ich hoffe morgen hab ich Glück, je vais vous dire un petit truc:
Die Jungs gehören in den Zoo, on va en faire une vidéo.

Refrain:

Deutsch ist mega super toll, je comprends tout, j'ai du bol
Deutsch ist einfach wunderbar, c'est trop facile, je suis une star.

4) Doch heute singen wir ein Lied, nous sommes des stars, pas trop timides.
Denn deutsch zu singen macht viel Spass, on est des chanteurs super-classes!

Refrain:

Deutsch ist mega super toll, je comprends tout, j'ai du bol
Deutsch ist einfach wunderbar, c'est trop facile, je suis une star.
Deutsch ist mega super toll, je comprends tout, j'ai du bol
Deutsch ist einfach wunderbar, c'est trop facile, je suis une star.

Musik: Christian Fotsch

Text: Christian Fotsch, Sabine Haupt





Cette chanson joue avec les mots internationaux qui se ressemblent en allemand et en français et qui sont transparents dans beaucoup d'autres langues. Il est donc intéressant de voir ces similitudes qui facilitent la compréhension.

➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1b : L'enseignantE peut faire présenter les choix des élèves soit en groupe (pendant que l'enseignantE circule en classe) soit individuellement devant toute la classe. Il est aussi intéressant de faire une rapide statistique de classe en posant des questions comme: „*Wer findet Schokolade mega super toll? Und wer findet Chips mega super toll? ...*“ C'est une bonne occasion de répéter les chiffres en allemand („*Sechs Schüler finden Bowling mega super toll, sechzehn finden Karting mega super toll*“) ou de faire compter les réponses par un-e élève, éventuellement un-e germanophone.

➤ *Beim Hören*

Exercice 2 :

- a. Solution: Konfitüre – Limonade – mega – super – Star – Video
- b. Les élèves peuvent vérifier leurs réponses lors d'une deuxième écoute
- c. Code-Switching: La (brève) discussion sur les points communs de ces mots se déroule en français. On pourrait réfléchir ensemble avec les élèves plus avancés pourquoi les mots internationaux existent dans beaucoup de langues et dans quelle-s catégorie-s de mots on les trouve (p.e. informatique, médias, moyens de transport, etc).

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 3 :

Différenciation potentielle:

Selon le niveau et l'imagination des élèves, il est éventuellement nécessaire de guider les élèves, par exemple en leur indiquant certaines catégories de mots (les animaux, les couleurs, les chiffres, les branches scolaires, etc.). Ainsi, cette activité se prête aussi à une récapitulation du vocabulaire. Il est aussi possible de demander plus de trois exemples (par exemple en classe de 7e et 8e) ou de faire travailler les élèves en groupe de deux ou de trois.

Certain-e-s élèves peuvent présenter leurs paires devant la classe ou tou-te-s les élèves affichent leurs feuilles.



➤ Vor dem Hören

Exercice 1

a) Que trouves-tu „mega super toll“? Coche sur chaque ligne l'élément que tu préfères.

- | | | | | |
|-------------|--------------------------|------|------------|--------------------------|
| Chips | <input type="checkbox"/> | oder | Schokolade | <input type="checkbox"/> |
| Cola | <input type="checkbox"/> | oder | Rivella | <input type="checkbox"/> |
| Tennis | <input type="checkbox"/> | oder | Basketball | <input type="checkbox"/> |
| Zitroneneis | <input type="checkbox"/> | oder | Vanilleeis | <input type="checkbox"/> |
| Bowling | <input type="checkbox"/> | oder | Karting | <input type="checkbox"/> |
| Filme | <input type="checkbox"/> | oder | Musik | <input type="checkbox"/> |
| Sommer | <input type="checkbox"/> | oder | Winter | <input type="checkbox"/> |

b) Interroge 2 camarades de classe sur leurs préférences et note leurs réponses dans le tableau suivant.

Exemple:

Question: „Was findest du mega super toll? **Chips oder Schokolade?**“

Réponse: „**Schokolade** ist einfach mega super toll.“ ou „**Chips** sind einfach mega super toll.“

Schüler (Name) _____	Schüler(Name) _____
-	-
-	-
-	-
-	-
-	-
-	-

➤ Beim Hören

Exercice 2

a) Lis les mots suivants. Ecoute la chanson et souligne ceux que tu entends.

Hotel	Konfitüre	Limonade	Sport	genial	mega	super
Lampe	Star	Pizza	Zoo	Video	Auto	Elefant

b) Compare avec ton voisin/ta voisine.

c) Quel est le point commun entre tous ces mots?

➤ Nach dem Hören

Exercice 3

Sur le modèle de l'exercice 1, invente à ton tour au moins 3 paires puis interroge tes camarades.

- | | | | | |
|-------|--------------------------|------|-------|--------------------------|
| _____ | <input type="checkbox"/> | oder | _____ | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | oder | _____ | <input type="checkbox"/> |
| _____ | <input type="checkbox"/> | oder | _____ | <input type="checkbox"/> |



Songtext

Paul ist faul

Warum soll ich heute früh aufstehen, wenn das Frühstück gleich ans Bett kommt?
Nein - nein, nein, nein – Ich bin ein müdes Schleckermaul, zum Aufsteh'n bin ich viel zu faul.

Warum soll ich in die Schule geh'n, wenn ich einmal Popstar werden will?
Nein – nein, nein, nein – Ich bin doch kein Ackergaul, zum lernen bin ich viel zu faul.

Warum soll ich meine Zähne putz'n, wenn ich doch zum Zahnarzt gehen kann?
Nein - nein, nein, nein – Ich öffne brav das Maul, der Zahnarzt ist nicht faul.

Warum soll ich später arbeiten, wenn es Geld beim Bankomaten gibt?
Nein – nein, nein, nein – auch wenn sie schreien: Paul! Nun sei doch bitte nicht so faul!

Schneller Refrain:

Nei, nei - nei, nei, nei, nei - nei eins zwei drei,
Faultier lass die Trödelei, faules Ei
Nei, nei - nei, nei, nei, nei – sei kein Ei, sonst kommst die Polizei!

Musik: Christian Fotsch

Text: Christian Fotsch, Sabine Haupt





Cette chanson thématise le fait qu'on a parfois envie de ne rien faire. La didactisation s'adresse plutôt à des classes de 7^e et 8^e mais peut, avec quelques explications supplémentaires, être également proposée aux élèves des classes inférieures.

➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1 :

- a. Pour rendre les activités compréhensibles, l'enseignantE peut en illustrer certaines ou les faire mimer.
- b. Code-Switching: Les élèves argumentent leurs choix en français.

➤ *Beim Hören*

Exercice 2 :

L'enseignantE peut faire écouter la chanson une deuxième fois pour vérifier les réponses. Il est possible de mimer „aufstehen, Zähne putzen, arbeiten“.

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 3 :

- a. L'enseignantE peut mettre à disposition des moyens de référence (lexiques de classe, dictionnaires, etc.) pour que les élèves puissent s'exprimer.
Les élèves germanophones pourraient aussi aider leurs camarades.

Exercice 4 :

Les élèves rédigent un texte court (30 mots) pour décrire ce qu'est, pour eux, « Ein fauler Tag » ou « Ein aktiver Tag ». Ils peuvent réinvestir les expressions des exercices 1 et 3 ou encore en trouver d'autres qui leur semblent plus appropriées. Les textes peuvent être lus en classe ou être affichés ou encore être recopiés dans le cahier d'allemand.

Il n'est pas indispensable de respecter forcément la chronologie d'une journée, ni d'utiliser les adverbes de temps indiqués. Le cas échéant, l'enseignantE veillera à les effacer.

Exercice 5 :

Cet exercice est facultatif. Il s'adresse à des élèves d'un niveau avancé.

Les paires :

Wasser trinken / keinen Durst haben
ins Bett gehen / nicht müde sein
Spaghetti essen / keinen Hunger haben
Duschen / sauber sein
in den Supermarkt gehen / nichts brauchen
Mantel anziehen / nicht kalt sein

Solution :

Warum soll ich Wasser trinken, wenn ich keinen Durst habe?
Warum soll ich ins Bett gehen, wenn ich nicht müde bin?
Warum soll ich Spaghetti essen, wenn ich keinen Hunger habe?

...



➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1

a) Lis les propositions suivantes et classe-les dans le tableau.

- in der Sonne liegen	- Hausaufgaben machen	- Musik hören
- einen Film schauen	- Computer spielen	- ein Buch lesen
- Vokabel lernen	- im Garten arbeiten	- schlafen
- fernsehen	- im Internet surfen	- telefonieren

aktiv sein	faul sein

b) Comparez vos réponses et argumentez

➤ *Beim Hören*

Exercice 2

a) Ecoute la chanson. Quels mots entends-tu parmi ceux proposés en gras? Souligne les bonnes réponses.

1) Warum soll ich heute früh **aufstehen** / **verstehen** / **rausgehen**, wenn das Frühstück gleich ans Bett kommt?

Nein - nein, nein, nein – Ich bin ein müdes Schleckermaul, zum Aufsteh'n bin ich viel zu faul.

2) Warum soll ich in die Schule geh'n, wenn ich einmal **Filmstar** / **Popstar** / **Rockstar** werden will?

Nein – nein, nein, nein – Ich bin doch kein Ackergaul, zum lernen bin ich viel zu faul.

3) Warum soll ich meine Zähne putz'n, wenn ich doch zum Zahnarzt gehen kann?

Nein - nein, nein, nein – Ich öffne **brav** / **schnell** / **gross** das Maul, der Zahnarzt ist nicht faul.

4) Warum soll ich **jetzt** / **noch** / **später** arbeiten, wenn es Geld beim Bankomaten gibt?

Nein – nein, nein, nein – auch wenn sie **rufen** / **schreien** / **sagen**: Paul! Nun sei doch bitte nicht so faul!

b) Compare avec ton voisin / ta voisine.



➤ Nach dem Hören

Exercice 3

Was machst du gerne? / Was machst du nicht gerne?

a) Note en allemand au moins 3 activités que tu aimes / que tu n'aimes pas faire.

b) Et tes voisins / tes voisines? Interroge-les sur leurs préférences.

Note leurs réponses dans le tableau suivant.

Utilise les questions: „Was machst du gern?“ - „Was machst du nicht gern?“

Schüler (Name)	+	-
Exemple: Thomas	<i>spielt gern Computer.</i>	<i>liest nicht gern.</i>

c) Présente brièvement oralement au moins une personne que tu as interrogée.

Exercice 4

Ein fauler Tag / Ein aktiver Tag - Décris une de tes journées.

Aide-toi des différentes activités trouvées dans l'exercice 3.

	Ein fauler Tag	Ein aktiver Tag
Vormittags	Ich...	
Mittags		
Nachmittags		
Abends		

Exercice 5

a) Associe les expressions suivantes en formant des paires qui vont ensemble.

Wasser trinken	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nicht müde sein
Mantel anziehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	keinen Durst haben
ins Bett gehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	keinen Hunger haben
Spaghetti essen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nicht kalt sein
Duschen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	nichts brauchen
in den Supermarkt gehen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	sauber sein

b) Forme des phrases à l'aide des paires trouvées selon le modèle suivant :

Warum soll ich Wasser trinken, wenn ich keinen Durst habe.



Songtext
Sonst noch was?

Songtext

Ich wünsche mir einen Schneemann im Sommer :!
und im Winter schwimmen im See :!
Ich wünsche mir einen Schneemann im Sommer
und im Winter schwimmen im See :!

Refrain:

Sonst noch was? Parapapa, Du spinnst ja wohl!
Sonst noch was? Parapapa, so ein Riesen-Kohl.

Ich möchte ein Elefant im Zoo sein – E-le-fant
Und hundert Kilo Schokolade pro Tag – Schokola-ade
Ich möchte ein Elefant sein und hundert Kilo Schokola-a-a,
Ich möchte ein Elefant sein und hundert Kilo Schokola.

Ich will alle Sprachen lernen
Und jeden Tag Geburtstag haben
Ich will alle Sprachen lernen und jeden Tag Geburtstag,
Ich will alle Sprachen lernen und jeden Tag ein Fest.

Ich will singen wie ein Star – pa ra pa-rapaa
Das ist mir schon lange klar – lange klar
Ich will singen wie ein Star, das ist mir klar.

Ich möcht' so reich sein wie ein König,
mit ganz viel Gold, das wäre schön,
Ich möcht' so reich sein wie ein König, mit ganz viel Gold,
Ich möchte gerne reich sein, ja das wäre richtig schön.

Musik: Christian Fotsch

Text: Christian Fotsch, Sabine Haupt





Sonst noch was? signifie *Et quoi encore ?*

Cette chanson thématise qu'on a parfois des envies irréalistes ou exagérées et que les autres sont là pour nous ramener plus ou moins gentiment à la réalité.

La didactisation s'adresse à des classes de 7^e et 8^e. Pourtant, les structures grammaticales utilisées sont proposées sous forme de chunks (phrases préfabriquées).

➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1 :

- a. L'enseignantE peut mimer les expressions ou les faire mimer par certain-e-s élèves s'il y a des difficultés de compréhension. Il est également possible d'illustrer certaines expressions.
- b. Code-Switching: Les choix doivent être discutés en français.

➤ *Beim Hören*

Exercice 2 :

Dans la chanson, toutes les propositions sont justes. Une deuxième écoute peut être nécessaire pour vérifier les réponses. Ensuite, une brève discussion pourrait suivre (en français): Pourquoi veut-on parfois des choses plus ou moins impossibles? Et quelle est la différence entre un rêve et une chose plus ou moins impossible?

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 3 :

- a. Selon le niveau de classe, l'enseignantE doit mettre à disposition des moyens de référence (lexique de classe, dictionnaire, etc.) qui permettent aux élèves de formuler leurs vœux. Il serait intéressant d'en présenter certains en classe et de faire dire aux autres élèves la phrase: *Sonst noch was???* à haute voix. Ainsi ils apprennent cette structure fortement utile pour une communication authentique.
- b. Une fois les différents vœux devinés, les dessins peuvent être affichés en classe et la phrase en allemand qui les illustre peut être rajoutée comme sous-titre du dessin.



➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1

a) Qu'aimerais-tu? Lis les propositions suivantes et coche selon tes envies.

	Möchtest du...	JA	NEIN
1	... einen Schneemann im Sommer?		
2	... im Winter im See schwimmen?		
3	... ein Elefant im Zoo sein?		
4	... 100kg Schokolade pro Tag essen?		
5	... alle Sprachen lernen?		
6	... jeden Tag Geburtstag haben?		
7	... singen wie ein Star?		
8	... reich sein wie ein König?		

b) Compare tes envies avec celles de ton voisin / de ta voisine. Justifiez vos choix (en français).

➤ *Beim Hören*

Exercice 2

a) Qu'aimerait la personne dans la chanson? Ecoute et coche les bonnes réponses.

	Die Person möchte	richtig	falsch
1	... einen Schneemann im Sommer.		
2	... im Winter im See schwimmen.		
3	... ein Elefant im Zoo sein.		
4	... 100kg Schokolade pro Tag essen.		
5	... alle Sprachen lernen.		
6	... jeden Tag Geburtstag haben.		
7	... singen wie ein Star.		
8	... reich sein wie ein König.		

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 3

a) Complète les amorces de phrases suivantes avec des situations impossibles ou peu probables.

1. Ich wünsche mir _____.
2. Ich möchte _____.
3. Ich will _____.

b) Dessine sur une grande feuille une de tes situations. Fais deviner tes camarades.





Songtext

Es Buurebüebli

1. Es Buurebüebli magi nid,
das gseht me mir wohl a – juhe!
Es Buurebüebli magi nid,
das gseht me mir wohl a!

Refrain, 2x

*Mal ufe, mal abe, mal links, mal rächts
mal füre, mal hindere,
mal links, mal rächts*

Refrain, 2x

*Mal rauf, mal runter, mal links, mal rechts
mal nach vorne, mal nach hinten,
mal links, mal rechts*

2. S'mues eine si, gar hübsch und fyn
darf keini Fähler ha – juhe!
S'mues eine si, gar hübsch und fyn
darf keini Fähler ha!

Refrain, 2x

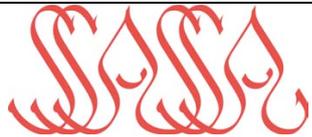
3. Und Herrebüebli gits ja nid
wo keini Fähler händ – juhe!
Und Herrebüebli gits ja nid
wo keini Fähler händ!

Refrain, 2x

4. Drum bliben i ledig, lueg für mich,
au wänns na ewig isch - juhe!
Drum bliben i stark und lueg für mich,
au wänns na ewig isch!

Überliefert

4. Strophe Christian Fotsch



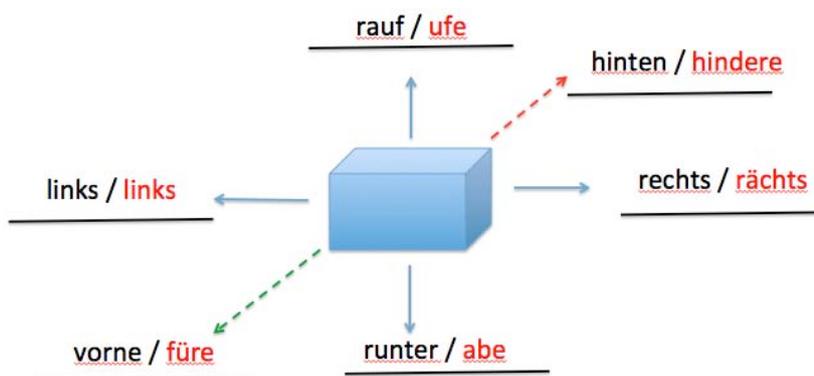
« Es Burebüebli magi nid » est une des chansons les plus connues en suisse-allemand. Une jeune fille est à la recherche d'un mari idéal mais n'aime pas l'idée d'épouser le fils d'un paysan. Cependant elle est consciente du fait que même un fils de seigneur aura des défauts. Conclusion : Elle préfère rester seule. La chanson invite à la danse. Elle est composée sous forme de ronde. N'hésitez donc pas à faire danser vos élèves.

➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1 : Toutes les solutions plausibles sont acceptées. Il s'agit ici de l'élargissement du champ lexical.

Exercice 2 : La discussion se fait en français. Les élèves germanophones peuvent cependant apporter leur contribution en allemand.

Exercice 3 :



➤ *Beim Hören*

Exercice 4 :

a) L'enseignantE distribue la version en suisse-allemand au préalable et faire écouter avant d'effectuer l'exercice.

c) La discussion se fait en français bien entendu.





➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1 : Stadt - Land

a) **Que trouve-t-on typiquement en ville? Que trouve-t-on typiquement à la campagne? Note en allemand au moins 4 mots pour chaque endroit. Aide-toi du dictionnaire au besoin.**

Auf dem Land findet man...



- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____

In der Stadt findet man...

- _____
- _____
- _____
- _____
- _____
- _____



b) **Compare avec ton voisin / ta voisine et complète ta liste.**

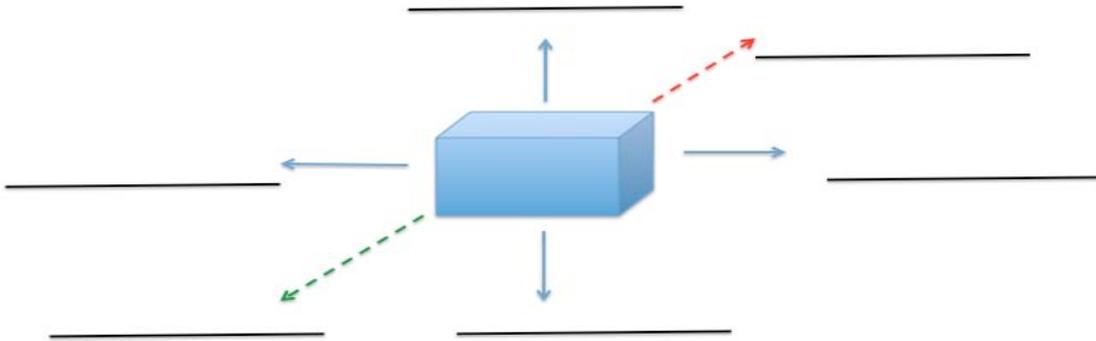
Exercice 2 : Voici une image du „Buurebüebli“. Selon toi, vit-il en ville ou à la campagne? Justifie ton choix (en français).





Exercice 3 : Complète aux bons endroits avec les adverbes ci-dessous.

links (links) / rechts (rächts) / rauf (ufe) / runter (abe) / vorne (füre) / hinten (hindere)



➤ *Beim Hören*

Exercice 4 :

- a) Découpe les strophes ci-dessous.
- b) Associe correctement les strophes en allemand aux strophes en suisse-allemand.
- c) Comment as-tu fait pour trouver la bonne solution? Explique en français.

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 5 : Choisis 6 mots en suisse-allemand et écris leur traduction en allemand à côté.

Suisse-allemand	=	Allemand
1. _____	=	_____
2. _____	=	_____
3. _____	=	_____
4. _____	=	_____
5. _____	=	_____
6. _____	=	_____

Darum bleib ich single und Sorge für mich,
auch wenn es noch ewig dauern wird - juhe!
Darum bleib ich frei und Sorge für mich,
auch wenns für ewig ist!

Einen Bauernjungen mag ich nicht,
das sieht man mir wohl an - juhe!
Einen Bauernjungen mag ich nicht,
das sieht man mir wohl an!

Und Herrejungs, die gibts ja nicht
die keine Fehler haben - juhe!
Und Herrejungs, die gibts ja nicht
die keine Fehler haben!

Es muss einer sein, gar hübsch und fein
darf keine Fehler haben - juhe!
Es muss einer sein, gar hübsch und fein
darf keine Fehler haben

**Songtext**

1. Strophe

Ja, Hallo und guten Morgen lange her meine letzten Sorgen,
doch nun ist er jetzt schon da, der verflixte Montagmorgen.
Na da muss ich wohl hingehen, kann der Schule nicht entkommen,
so steh ich nun da, abmarschbereit voller Freude,
Heiterkeit ist mein Name, auf Italienisch „Ilaria“
und ich kann es nicht erwarten meine Klassenkameraden
nach dem Wochen- Wochen- Wochenende auszufragen
was sie gesehen, was geschehen, was sie erlebt ha-ha-haben.
Denn heute ist Montag. Ja, alles klar! Montag. Denn heute ist Montag, alles wunderbar!

Refrain (3X)

...Montagsmorgen alles klar? Mo-Mo -Montag, alles klar !

...Montagsmorgen alles klar? Mo-Mo-Montag, alles klar !

2. Strophe

Meine Schultasche ist gepackt voller nützlicher Sachen
wie zum Beispiel: Bleistift, Spitzer, Block und Füller so ein Knüller.
Auch nicht fehlen dürfen rot, grün, gelbe Stifte,
Bücher, Schere, Lineal denn nichts geht ohne Material.
Nun muss ich mich beeilen denn ich wohne 2, 3 Meilen entfernt von der Schule
und ich kann es mir beim allerbesten Willen nicht leisten
zu spät in das Kla-Kla-Klassenzimmer-zimmer zu geistern.
Denn heute ist Montag. Ja, alles klar! Montag. Denn heute ist Montag, alles wunderbar!

Refrain

3. Strophe

Nun sitze ich wieder da an meinem Pult, neben Felix das ist Kult.
Das Fenster weit geöffnet denn die Lehrerin Frau Schneider,
ist nicht da, hat Verspätung! Ist nicht wahr? Oh alles klar!
Na dann schau ich mich mal rum, was läuft denn da noch rundherum?
Die Gudrun zeichnet an der Tafel mit der Kreide eine Nase,
Ach, du Schreck ich sehe ganz schlecht, das ist ja ein Osterhase!
Anneliese neben der Tür mit der obercoolen Friese,
trägt die Kleider ihrer Schwester und ist immer Klassenbeste.
Denn heute ist Montag. Ja, alles klar! Montag. Denn heute ist Montag, alles wunderbar!

Refrain

4. Strophe

„Oh Herr-je“, ruft Anneliese: „räumt alles auf sie kriegt die Krise,
jetzt steht Mathe auf dem Plan, 2x2 minus 3!“
Ho-kus-po-kus Sim-sa-la-bim Mit dem Taschenrechner ist es keine Hexerei-rei – oh oh
Ding - Dang, Ding - Dang - Dong, Ding - Dang – so schlägt der Gong!
Richtig! Pausenzeit, Tschüss, Ciao - auf Fidibus mit dem Ge-geplapper ist jetzt endlich Schluss.
Denn heute ist Montag. Ja, alles klar! Montag. Denn heute ist Montag, alles wunderbar!

Refrain

Text: Béatrice Kuemin

Musik : Christian Fotsch



Le rap « Montagsmorgen, alles klar » thématise le retour à l'école un lundi matin. Comme le genre l'exige, le texte est dense et présenté rapidement. Les élèves reconnaîtront plusieurs mots mais il ne faut pas viser une compréhension détaillée. Focalisez plutôt sur le refrain avec vos élèves.

➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1 : Les jours de la semaine

Montag / Dienstag / Mittwoch / Donnerstag / Freitag / Samstag / Sonntag

Exercice 3 : Pour des élèves débutants, l'enseignantE peut noter les 12 mots au tableau et demander à ses élèves de les repérer.

S	T	I	F	T	E				
C	A		K	R	E	I	D	E	
H	F			B	L	O	C	K	
E	E			L					
R	L	I	N	E	A	L		H	B
E				I				E	Ü
				S				F	C
	S	P	I	T	Z	E	R	T	H
				I					E
				F	Ü	L	L	E	R
K	U	L	I	T					

Les mots à trouver: Bleisitift / Block / Bücher / Füller / Heft / Kreide / Kuli / Lineal / Schere / Spitzer / Stifte / Tafel

➤ *Beim Hören*

Exercice 5 :

a) Cf. ci-dessus

b) Les 2 mots non compris dans la chanson sont : Heft / Kuli

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 6 : Avec les classes de 5H et 6H, l'enseignantE peut faire les activités en mathématiques (français).





➤ *Beim Hören*

Exercice 4 :

Ecoute la chanson et chante le refrain.

...Montagsmorgen alles klar? Mo-Mo -Montag, alles klar !

...Montagsmorgen alles klar? Mo-Mo-Montag, alles klar !

Exercice 5 :

a) Ecoute les strophes 2 et 3 et essaye de repérer quelles sont les affaires scolaires citées dans la chanson.

b) Ecoute à nouveau la chanson. 2 affaires scolaires cachées dans la grille ne sont pas citées dans la chanson. Lesquelles?

_____ / _____

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 6 : Tu as CHF 20,- pour acheter du matériel scolaire. Qu'achètes-tu? Choisis au moins 4 articles. Fais ensuite l'addition et dis combien d'argent il te reste.

Exemple : Ich kaufe... . Das kostet... Franken. Ich habe noch... Franken.



12 Stück Kreide in Falttschachtel, 6 Farben, je 2 Stück, rund

★★★★★ (7)

[zum Artikel](#)

CHF 1.70



Schulheft 10er-Set DIN A4

★★★★★ (10)

[zum Artikel](#)

CHF 6.50

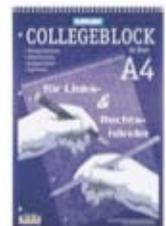


Daggis Klebestift 20 g

★★★★★ (2)

[zum Artikel](#)

CHF 1.50



Block liniert mit Doppelrand

★★★★★ (3)

[zum Artikel](#)

CHF 2.37

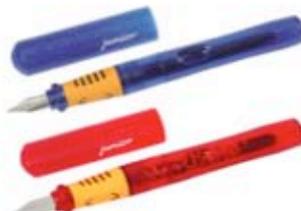


Papierschere, spitz

★★★★★ (1)

[zum Artikel](#)

CHF 3.10



Pelikan Schreibfüller Pelikano Junior

★★★★★ (1)

[zum Artikel](#)

CHF 21.50



Radiergummi aus Naturgummi

★★★★★ (2)

[zum Artikel](#)

CHF 0.95



Spitzer für Woody 3 in 1 Stifte

★★★★★ (4)

[zum Artikel](#)

CHF 5.15



Songtext

1. Es gibt ein tolles Velo, das geht nicht mehr kaputt. (2x)

Refrain

Her damit, her damit, aber sofort her damit.

Her damit, her damit, aber sofort her damit.

2. Ich weiss von einem Füller, der keine Kleckse macht. (2x)

Refrain

3. Ich kenne eine App, die Hausaufgaben macht. (2x)

Refrain

4. Es gibt 'n neuen Fussball, der trifft allein ins Tor. (2x)

Refrain

5. Ich kenn 'ne tolle Sprache, die du im Schläfe lernst. (2x)

Refrain

6. Mein neuer Mathe-Lehrer gibt allen eine Sechs. (2x)

Refrain

7. Es gibt ein Kinderzimmer, das räumt sich von selbst auf. (2x)

Schluss:

Her damit, her damit, mit mit mit, mit mit mit.





Précisions quant à la didactisation

Her damit!

„**Her damit!**“ est une chanson qui parle de tout ce qu'on aimerait voir exister...mais qui n'existe que dans notre imagination. „**Her damit!**“ signifie : „**Donne-moi ça!**“
Selon le principe du Total Physical Response, les élèves sont invités à joindre le geste à l'expression au moment, où le refrain est chanté.

➤ Vor dem Hören

Exercice 1 :

				
die App	die Sprache	das Kinderzimmer	der Mathe-Lehrer	der Schlaf
				
der Füller	das Velo	das Tor	der Klecks	der Fussball

➤ Beim Hören

Exercice 2 :

1. Es gibt ein tolles **Velo**, das geht nicht mehr kaputt.
2. Ich weiss von einem **Füller**, der keine **Kleckse** macht.
3. Ich kenne eine **App**, die Hausaufgaben macht.
4. Es gibt 'n neuen **Fussball**, der trifft allein ins **Tor**.
5. Ich kenn 'ne tolle **Sprache**, die du im **Schlaf** lernst.
6. Mein neuer **Mathe-Lehrer** gibt allen eine Sechs.
7. Es gibt ein **Kinderzimmer**, das räumt sich von selbst auf.

➤ Nach dem Hören

Exercice 3 :

Une fois que les élèves ont fait leur(s) choix, l'enseignantE peut lire les strophes les unes après les autres. Les élèves qui ont sélectionné la strophe citée disent „**Her damit!**“ à haute voix en joignant le geste à la parole, les autres peuvent dire „**Weg damit!**“ („Surtout pas ça“), en faisant également un geste convenu.

Une discussion (en français) peut faire suite à cet exercice, durant laquelle les élèves seront amenés à justifier leur(s) choix.

ATTENTION: L'**exercice 4** est plutôt adapté à partir des classes 7H / 8H.

La syntaxe des phrases 1, 4, 7 dans la chanson, n'est grammaticalement pas correcte à l'écrit (dans une proposition relative, le verbe devrait être en fin de phrase) mais se trouve ainsi dans beaucoup de comptines, chansons... Il convient donc de ne pas focaliser sur la forme de la phrase mais sur son contenu d'autant plus que cette forme est très usitée à l'oral.

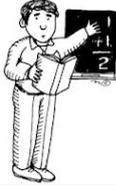
Pour faciliter la tâche aux élèves, nous proposons donc de faire rédiger 2 phrases indépendantes.



➤ *Vor dem Hören*

Exercice 1 : Recopie le mot sous l'image correspondante.

die App / der Fussball / die Sprache / der Schlaf / das Kinderzimmer
der Füller / der Klecks / der Mathe-Lehrer / das Tor / das Velo

➤ *Beim Hören*

Exercice 2 : Ecoute la chanson. Place les mots de l'exercice ci-dessus au bon endroit.

1. Es gibt ein tolles _____, das geht nicht mehr kaputt.
2. Ich weiss von einem _____, der keine _____ macht.
3. Ich kenne eine _____, die Hausaufgaben macht.
4. Es gibt 'n neuen _____, der trifft allein ins _____.
5. Ich kenn 'ne tolle _____, die du im _____ lernst.
6. Mein neuer _____ gibt allen eine Sechs.
7. Es gibt ein _____, das räumt sich von selbst auf.

➤ *Nach dem Hören*

Exercice 3 :

a) **Quelles idées de la chanson trouves-tu les plus originales? Recopie les 3 phrases que tu préfères.**

1. _____
2. _____
3. _____

b) **Compare ensuite avec ton voisin.**

c) **Quelle est l'idée préférée dans la classe?**



Exercice 4 : A ton avis, qu'est-ce qui devrait exister?

Rédige au moins trois nouvelles phrases sur le modèle de la chanson en employant les expressions suivantes.

Es gibt einen, eine, ein... / Ich kenne einen, eine, ein...

Exemples :

- Es gibt einen Gorilla. Der spricht perfekt Deutsch.
- Ich kenne eine Brille. Die macht alles bunt.
- Es gibt ein modernes Auto. Das braucht kein Benzin.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Banane schmeckt super lecker!





Questionnaire final

Réponds aux questions suivantes (en allemand ou en français)

1. Ma chanson préférée (ou mes chansons préférées) du spectacle :

- _____

- _____

- _____



2. Ce que j'ai appris :

- _____

- _____

- _____



3. Mes activités préférées en lien avec ce spectacle :

- _____

- _____

- _____

